

# WATTOPOLIS

**Einladung zur 1. Griechisch-Deutschen Kultur Nacht**  
**Samstag, den 19. April 2008 in der**  
**Friedenskirche Wattenscheid , Hochstr. 2, 44866**

\*\*\*\*\*

**Πρόσκληση στην 1<sup>η</sup> Ελληνογερμανική Πολιτιστική Βραδιά**  
**Σάββατο 19 Απριλίου 2008 στην εκκλησία**  
**Friedenskirche Wattenscheid , Hochstr. 2, 44866**

## Programm

18:00 Uhr - Einlass – Vorraum:  
griechischer Gastronomie repräsentiert von  
„Tipota, der griechische Laden“  
19:00 Uhr - Begrüßung  
20:00 Uhr - „Paradoxon“ Klangorchester  
präsentiert zusammen mit dem  
Byzantinischen Kirchenchor Agion Apostolon  
Dortmund und der Jungen Chorgemeinschaft  
Wattenscheid eine musikalische Reise durch  
Griechenland und Deutschland mit traditionellen Liedern.  
Diese wird tänzerisch von der Tanzgruppe  
„Alexander der Große“ in Trachten untermalt.  
Es folgt „Rempetiko Session“ 38; Eine offene Probe,  
ein Treffpunkt für Musiker sowie Musikinteressierte  
mit dem Thema: „Traditionelle griechische Musik  
(Dimotiko, Laiko, Rempetiko)“.

## Πρόγραμμα

6 μ.μ. Είσοδος - Προθάλαμος με ελληνικά  
φαγητά και ποτά από την εταιρία „Τίποτα“ το ελληνικό μαγαζί.  
7 μ.μ. - Χαιρετισμός  
8 μ.μ. - Το μουσικό σχήμα «Παράδοξον» μαζί με την Βυζαντινή  
Χορωδία της Ενορίας Αγίων Αποστόλων Ντόρτμουντ και την  
Jungen Chorgemeinschaft Wattenscheid σε ένα μουσικό  
ταξίδι με παραδοσιακά τραγούδια από την Ελλάδα  
και τη Γερμανία. Τα ελληνικά παραδοσιακά τραγούδια  
θα χορευτούν από το χορευτικό «Μέγας Αλέξανδρος»  
Θα ακολουθήσει η 38<sup>η</sup> «Ρεμπέτικη Συνάντηση»  
μέχρι τα μεσάνυχτα. Μιά ανοιχτή πρόβα, ένα σημείο  
συνάντησης για όσους ασχολούνται επαγγελματικά,  
ερασιτεχνικά ή σαν ακροατές με το ελληνικό  
παραδοσιακό τραγούδι (δημοτικό, λαϊκό, ρεμπέτικο).

Organisiert durch den European Hellenic Culture and Business e.V.  
und unterstützt von der evangelischen Kirchengemeinde Wattenscheid,  
dem Kulturbüro der Stadt Bochum,  
der Volksbank Ruhr-Mitte  
und der Initiative „Paradoxon“.

\*\*\*\*\*

*Wir möchten Sie um Ihre Zusage bis spätestens den 15.4. bitten.  
Ihre Antwort bitte an:  
European Hellenic Culture and Business,  
i.V. Svenja Flöring, Ringstr.29, 44869 Wattenscheid  
oder per Mail an: [Svenja@Floering.net](mailto:Svenja@Floering.net).*

**Stadt Bochum**  
Kulturbüro

**Volksbank  
Ruhr Mitte**   
MEHR BANK. MEHR BERATUNG.

